



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS
À :

National Defence Headquarters

Bid Receiving – PWGSC/Réception des
soumissions-TPSGC

tpsgc.dgareceptiondessoumissionsabbidre
ceiving.pwgsc@tpsgcpwgsc.gc.ca
Via epost \ Postal
Bid Fax: 819-997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in
right of Canada, in accordance with the terms and
conditions set out herein, referred to herein or attached
hereto, the goods and services listed
herein and on any attached sheets at the price(s) set
out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées
ou incluses par référence dans la présente et aux
annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici
et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 1400 hours/heures EDT

On - 05 mai 2022

Title/Titre: NSN/NNO: 5970-01-412-7898 INSULATOR, FEEDTHRU / ISOLATEUR DE TRAVERSÉE		Solicitation No – N° de l'invitation W8482-230231/A Amendment/Amendment 001 Date of Amendment: 19-04-2022	
Date of Solicitation – Date de l'invitation 13 avril 2022			
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Nadine Robitaille D Mar P 4-3-6-5 Nadine.Robitaille@forces.gc.ca			
Telephone No. – N° de téléphone		FAX No – N° de fax N/A	
Destination Specified herein / Précisée dans les présentes			

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Cet amendement #001 est levé pour corriger l'orthographe de la dénomination ISOLATEUR DE TRAVERSÉE dans le titre et dans les Annexes A, B et C

S'il vous plait, veuillez voir ci-dessous les annexes corrigées.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

ANNEXE "A" DÉTAILS DES ARTICLES

Articles	Description <i>Plus de détails fournis à Annexe C - Description du texte long</i>	Unité de distribution	Quantité	Codes de livraison et de facturation <i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i>	Besoin de Sécurité	Code de l'Assurance de la Qualité	Marchandises Contrôlées (ATTC ou ITAR)	Accords commerciaux
001	<p>NNO: 5970-01-412-7898 NOM: ISOLATEUR DE TRAVERSÉE NP demandé: D39531-500 NCAGE: 04953 Fabricant: EDO AIL SYSTEMS INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ NCAGE: _____ Nom du fabricant: _____</p>	CH	5	<p>CFB Halifax</p> <p>Code de livraison</p> <p>007X</p> <p>Code de facture</p> <p>W010B</p>	NON	C	NON	ALEC
002	<p>NNO: 5970-01-412-7898 NOM: ISOLATEUR DE TRAVERSÉE NP demandé: D39531-500 NCAGE: 04953 Fabricant: EDO AIL SYSTEMS INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT Les offres équivalentes doivent être conformes aux clauses DDP Equivalent Products et spécifier: NP proposé: _____ NCAGE: _____ Nom du fabricant: _____</p>	CH	5	<p>CFB Esquimalt</p> <p>Code de livraison</p> <p>002E</p> <p>Code de facture</p> <p>W0103</p>	NON	C	NON	ALEC

Complément 1 de l'annexe A - Codes de livraison et de facturation

Base d'approvisionnement	Code de livraison	Adresse de livraison	Code de facturation	Adresse de facturation
CFB HALIFAX	007X	Department of National Defence CFB Halifax Main Warehouse Bldg D206 Door 1 thru 13 HMC Dockyard Halifax, NS B3K 5X5 Canada	W010B	Department of National Defence Maritime Forces Atlantic Accts Payable Bldg. S90, Room 334 2686 Sextant Lane, Stadacona P.O. Box 99000, Stn Forces Halifax NS B3K 5X5 Canada
CFB ESQUIMALT	002E	Department. of National Defence CFB Esquimalt Attn: Receiving Bldg 66 Colwood Victoria, BC V9C 1B0 Canada	W0103	Department. of National Defence Base Logistics Officer CFB Esquimalt Stn Forces P.O. Box 17000 Victoria, BC V9A 7N2 Canada

ANNEXE "B" BASE DE PAIEMENT

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Codes de livraison et de facturation <i>La définition peut être trouvée à Appendice 1 à l'annexe A</i>	PRIX UNITAIRE FERME: FCA, couts de transport exclus	PRIX PROLONGÉE: Taxes applicables en sus	Taxes applicables (%)
001	NNO: 5970-01-412-7898 NOM: ISOLATEUR DE TRAVERSÉE	CH	5	CFB Halifax Delivery Code 007X Invoice Code W010B			
002	NNO: 5970-01-412-7898 NOM: ISOLATEUR DE TRAVERSÉE	CH	5	CFB Esquimalt Delivery Code 002E Invoice Code W0103			

ANNEXE "B" BASE DE PAIEMENT

	Prix prolongée	Taxes applicables	Taxes	Prix avec taxes
CFB Halifax				
CFB Esquimalt				

Sous-Total	
Total Taxes	
Total	

ANNEXE "C" DESCRIPTION DU TEXTE LONG

Ligne 001 et 002

NNO: 5970-01-412-7898

DÉNOMINATION: ISOLATEUR DE TRAVERSÉE

Caractéristique	Réponses
DESIGNATION DU MODELE	ONDULE
MATIERE ET EMPLACEMENT	TOTALITE DE L'ARTICLE LAITON